



# ଶ୍ରୀପୁଣ୍ୟକରଣାଲୀ

ମୁଦ୍ରଣ କରିଥିଲା  
ପ୍ରକାଶିତ କରିଥିଲା

# ॐ || श्रीवार्षकृष्ण ||



श्रीवार्षकृष्ण

କାନ୍ତିର ପାଦମଣି ପାଦମଣି ପାଦମଣି ପାଦମଣି

本书根据塔尔寺木刻版整理出版。

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ପ୍ରକାଶକ ମନ୍ତ୍ରୀ

责任编辑：

阿旺平措

ଅନୁକ୍ରମିତ ପାଠୀରେ ଆଶ୍ରମରେ

ପାଠ୍ୟ ପରିମାଣ

封面设计：

五要

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ

\*

শৈশিষ্যসন্দৰ্ভে অকৃত সম্পর্ক শৈশিষ্যসন্দৰ্ভে অকৃত বিনাশ শৈশিষ্যসন্দৰ্ভে অকৃত

(ਪੰਜਾਬ ਅਨੱਧ ਪ੍ਰਗਟ ਯਕੀਨ 145) | ਪੰਜਾਬ 100013

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ

ମୁକ୍ତିହରିଦେବଶିଳ୍ପାଚନ୍ଦ୍ରକଣ୍ଠାପାତ୍ର

1991 ମେ ମୁହଁ ୧୫ ବର୍ଷାକାଳୀନ ପରିବାର

1998 ଶ୍ରେଣ୍ଟ୍ସ୍ ୫୮୩ ପିଲାକ୍ୟୁନ୍ଡ୍ୟୁନ୍ନାଶ୍ୟାମପୁର୍

ଦେଶକଣ୍ଠ । 850×1168 ଫର୍ମ୍‌ଜିଲ୍‌୧/୩୨ ଦିନାଂଶ୍ଚର୍ଗ ୧୯୩୮

ମୁଦ୍ରଣ ପରିମା 10,000-13,000 ଟଙ୍କା ମୁଦ୍ରଣ ମତ୍ତୁ 11.50

## 图书在版编目(CIP)数据

慈氏五论:藏文/中国高级佛学院宗教研究所编. —北京:民族出版社, 1998. 3 重印

ISBN 7—105—02998—6

I. 慈… II. 中… III. ①佛教—宗教经典 IV. B94

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 02641 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

民族印刷厂排版 北京艺辉胶印厂印刷

各地新华书店经销

1991 年 12 月第 1 版 1998 年 5 月北京第 3 次印刷

开本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 9 7/8

印数: 10,000—13,000 册 定价: 11.50 元

---

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换  
(总编室电话: 64212794; 发行部电话: 64211734)



ପଦ୍ମମୁଖକୁନ୍ତିବନ୍ଦମଶ୍ଵରାଙ୍ଗିମାର୍ଦ୍ଦମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ  
ଅନ୍ତର୍ମାଣକୁନ୍ତିବନ୍ଦମଶ୍ଵରାଙ୍ଗିମାର୍ଦ୍ଦମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ  
ଅନ୍ତର୍ମାଣକୁନ୍ତିବନ୍ଦମଶ୍ଵରାଙ୍ଗିମାର୍ଦ୍ଦମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ  
ଅନ୍ତର୍ମାଣକୁନ୍ତିବନ୍ଦମଶ୍ଵରାଙ୍ଗିମାର୍ଦ୍ଦମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀମହାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ

କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଦମଧ୍ୟରେ ଏହାର ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା । ଏହାର ପାଦମଧ୍ୟରେ ଏହାର ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକାଳୀନ ମହାକାଵ୍ୟାଙ୍ଗିନୀ ପଦମାତ୍ରା ପାତ୍ରକାଳୀନ ମହାକାଵ୍ୟାଙ୍ଗିନୀ ପଦମାତ୍ରା

କୁଳାଙ୍ଗାରୀ ପାତାରୀ ପାତାରୀ ପାତାରୀ ପାତାରୀ

ମୁଦ୍ରାକୁଳିନୀ ପାଇଁ ଏହାର ଲାଗୁ ହେବାର ପାଇଁ ଏହାର ଲାଗୁ ହେବାର

1991.5.13 41

## ବ୍ୟାକ୍‌କଣ

<b>ଅର୍ଦ୍ଧ-କ୍ରେଶନ-କ୍ରମୀ</b>	( 1 )
କଣ୍ଠ-ପତ୍ରିତ୍ତା।.....	( 1 )
ଶର୍ପଶ-ନଦୀ-ଯେ। ଫର୍ମ-ପରାମର୍ଶ-ତତ୍ତ୍ଵ-ଆଗ୍ରହ-ପାତ୍ରିତ୍ତା।.....	( 3 )
ଶର୍ପଶ-ଲାଗ୍ନିଶ-ପା। ଏବା-ମେଳା-ପାତ୍ରିତ୍ତା।.....	( 8 )
ଶର୍ପଶ-ଶର୍ପଶ-ପା। ସମର-ତତ୍ତ୍ଵ-ମେଳା-ପାତ୍ରିତ୍ତା।.....	( 11 )
ଶର୍ପଶ-ପାତ୍ରିତ୍ତା। ଫର୍ମ-ଗୁରୁ-ମର୍କତ୍ତବ-ପରା-ହୃଷଣଶ-ପରା-ପଶୁବ-ପା। .....	( 12 )
ଶର୍ପଶ-ଜୀବ-ପା। ଟୋ-କ୍ରନ୍ତି-ମର୍କତ୍ତବ-ପରା-ହୃଷଣଶ-ପା। .....	( 18 )
ଶର୍ପଶ-କୁଣ୍ଡା-ପା। ଅସର-ଶ୍ରୀଶ-ପରି-ମର୍କତ୍ତବ-ପରା-ହୃଷଣଶ-ପା।.....	( 21 )
ଶର୍ପଶ-ପନ୍ଦୁବ-ପା। ଶିଦ୍ଧ-କିଣା-ପା-ପାତ୍ରିତ୍ତା-ମର୍କତ୍ତବ-ପରା-ହୃଷଣଶ-	
ପର-ପୁନ-କୁଣ୍ଡ-ପା। .....	( 22 )
ଶର୍ପଶ-ପକ୍ତୁତ୍ତା-ପା। କଣ୍ଠାପୁଣ୍ଡୁ। .....	( 22 )
ଅନୁଷ୍ଠାନ-ପଦ୍ମ-ପା। .....	( 26 )
<b>ଅର୍ଦ୍ଧ-ଜ୍ଞାନ-କ୍ରମୀ</b>	( 27 )
ଶାତିଷ ଖେତ୍ର-ନଦୀ-ଯେ। .....	( 27 )
ଶାତିଷ। ଶେଷ-ପା-କେବ-ଯେ-ଶୁଦ୍ଧପା-ପରି-ଖେତ୍ର। .....	( 28 )
ଶାଶ୍ଵତ। ଶୁଦ୍ଧଶ-ଶୁଦ୍ଧରଙ୍ଗୁ-ପରି-ଖେତ୍ର। .....	( 30 )
ପଥ୍ରି। ଶୈଶବ-ଶୁଦ୍ଧପିତ୍ର। .....	( 31 )

ଆ	ଶିଖା·ପକ୍ଷିନ୍·ଧରି·ବେଳୁ।	( 33 )
ତୃତୀୟ	ଶ୍ଵର·ଧରି·ବେଳୁ।	( 35 )
ପଦ୍ମବା	ଦିଶ·ବ·ତ୍ରିନ୍·ଶ୍ରୀ·ବେଳୁ।	( 37 )
ପକ୍ଷିନ୍ଦା	ଅସୁରି·ବେଳୁ।	( 38 )
ଦ୍ୱାରା	ଅଦ୍ଵାତ୍ରୁ·ଶିଥିନ୍·ଧରି·ବେଳୁ।	( 39 )
ପକ୍ଷା	ପୁନ୍·କୁମାରୀ·ବେଳୁ।	( 42 )
ପକ୍ଷା·ପକ୍ଷିନ୍	ଶିଖ·ଧରି·ବେଳୁ।	( 50 )
ପକ୍ଷା·ଶିଥିନ୍	ଅଦ୍ଵାତ୍ରୁ·ଶିଥିନ୍·ଧରି·ବେଳୁ।	( 52 )
ପକ୍ଷା·ମନୁମା	ପଦ୍ମ·ଧରି·ବେଳୁ।	( 59 )
ପକ୍ଷା·ପଞ୍ଚିକା	ଶ୍ଵର·ଧରି·ବେଳୁ।	( 62 )
ପରି·ଜ୍ଞାନ	ଏନ୍ଦ୍ରଶା·ଦଶ·ହିନ୍·ଶ୍ରୀ·ପକ୍ଷିନ୍·ଧରି·ବେଳୁ।	( 65 )
ପକ୍ଷା·କୁଣ୍ଡ	ସମଶ·ଦଶ·କୁଣ୍ଡ·ଧରି·ଧରା·ଶ୍ରୀ·ବେଳୁ।	( 69 )
ପକ୍ଷା·ପଦ୍ମବା	ଏ·ର୍କ୍ଷଯ·କୁଣ୍ଡିନ୍·ଧରା·ପକ୍ଷା·ଧରି·ବେଳୁ।	( 70 )
ପକ୍ଷା·ପକ୍ଷିନ୍ଦା	ଅକ୍ଷରା·ଧରା·ପକ୍ଷିନ୍·ଧରା·କର୍ତ୍ତା ବେଳୁ·ଧରି·ବେଳୁ।	( 78 )
ପକ୍ଷା·ଦ୍ୱାରା	ପୁନ୍·କୁମାରୀ·ଶ୍ଵରା·ଶ୍ରୀ·ଅସୁରି·ଧରି·ବେଳୁ।	( 85 )
ତୃତୀୟ	ଅବ·ଦର୍ଶନୀ·ବେଳୁ।	( 93 )
ତୃତୀୟ	ଶ୍ଵରା·ଧରା·ଅସର·ଶ୍ରୀ·ଧରି·ବେଳୁ।	( 101 )
	ରମ୍ଭୁର·ପୁନ୍ଦା।	( 107 )
ଶ୍ଵରା·ଶ୍ରୀ	ଅକ୍ଷରା·ଧରା।	( 108 )
	ଅକ୍ଷରା·ପକ୍ଷିନ୍ଦା।	( 108 )
ଦଶ·ଶ୍ରୀ	ଦିଶ·ଧରି·ବେଳୁ·ଅବେଶା·ଧରି·ଶ୍ଵରା·ଧରି·ଶ୍ରୀଧରା।	( 110 )
ଶିଥିନ୍	ପକ୍ଷା·ଧରା·ପକ୍ଷିନ୍·ଧରା।	( 124 )

শুশ্ৰাম্যা। শেষ-হৃষি-ক্ষমতা।	(131)
মাত্ৰাম্যা। দী-পঞ্চদ-গুণস-পরি-ৰক্ষিত-ব্যক্ত-ব্যক্ত-	
মাত্ৰাম্যা।	(135)
জ্ঞান-ম্যা। পূর্ব-হৃষি-ক্ষমতা।	(145)
অচুম্পন্ন।	(149)
ক্ষেত্ৰ-ক্ষেত্ৰ-ক্ষেত্ৰ-ক্ষম-ক্ষেত্ৰ।	(150)
ব্রহ্ম-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(157)
ব্রহ্ম-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(157)
শুশ্ৰাম্যা। শৈল-পরি-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(159)
শুশ্ৰাম্যা। দী-পঞ্চ-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(161)
মাত্ৰাম্যা। শৈল-পঞ্চ-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(163)
জ্ঞান-ম্যা। শৈল-পঞ্চ-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(165)
ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(168)
অন্তক-ক্ষেত্ৰ-ক্ষেত্ৰ-ক্ষেত্ৰ-ম্যা।	(169)
মাত্ৰ-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(169)
ক্ষমতা-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(177)
মাত্ৰ-শুশ্ৰাম্যা।	(196)
শুশ্ৰাম্য-শুশ্ৰাম্য-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(206)
শুশ্ৰাম্য-শুশ্ৰাম্য-ব্রহ্ম-ব্রহ্ম।	(219)
মাত্ৰ-শুশ্ৰাম্য।	(222)
শুশ্ৰাম্য-মাত্ৰ-শুশ্ৰাম্য।	(226)
মাত্ৰ-শুশ্ৰাম্য।	(248)

ଶର୍ମଣୀ'ପରି'ରଶ୍ରେଷ୍ଠ'ମା।	.....(261)
ପରି'ଶ୍ରେଷ୍ଠ'ମା।	.....(277)
ଶର୍ମଣୀ'କୁଣ୍ଡଳ'ପରି'ରଶ୍ରେଷ୍ଠ'ମା।	.....(281)
ଶର୍ମଣୀ'ପତ୍ରଦ'ପରି'ରଶ୍ରେଷ୍ଠ'ମା।	.....(282)
ଶର୍ମଣୀ'ପତ୍ରଦ'ପରି'ରଶ୍ରେଷ୍ଠ'ମା।	.....(285)
ଶର୍ମଣୀ'ପତ୍ରଦ'ମା।	.....(302)

፩፻፲፭

ସେଷ'ଦୟ'ଧ'ର୍ମ'ଶ୍ରୀବ'ଧ'ାରୀ । ୫୯୯'ଧ'ର୍ମକୁଦ'ଶ୍ରୀବ'ଆଜ'ନା'ପଥ ।  
କୁମ'ଗୁର'ବ୍ରାହ୍ମୀବ'ତ୍ରୀଦ'ଧ'ାରୀ । ୬୦୦'ଧ'ର୍ମବିଶ'ତତ୍ତ୍ଵ'ଶ୍ରୀବ'ଧ'ାରୀ । ୬୦୧  
ଗୁର'ବର୍ତ୍ତନ'ଶ୍ରୀବ'କୁମାର'ଶ୍ରୀବ'ଧ'ାରୀ । ୬୦୨'ଧ'ର୍ମଶ୍ରୀବ'କୁମାର'ଶ୍ରୀବ'ଧ'ାରୀ । ୬୦୩'ଧ'  
ଶ୍ରୀବ'କୁମାର'ଶ୍ରୀବ'କୁମାର'ଶ୍ରୀବ'ଧ'ାରୀ । ୬୦୪'ଧ'ର୍ମଶ୍ରୀବ'କୁମାର'ଶ୍ରୀବ'ଧ'ାରୀ ।

ཨଶ·ବୀ·ଶ·ଶ·ପା । କୁମା·ପର·ହେଣ·ପା·କୁମା·ପାଖି·ନନ୍  
 ଦୀ । ପର·କନ୍ଦ·ବୈନ୍ଦ·ପରି·ନିନ୍ଦ·ନନ୍ଦ । ପଞ୍ଚ·ପର·ପଞ୍ଚନ୍ଦ·ପଠନ୍ଦ·ପାଦୀ ।  
 କେ·କରି·ପରତନ୍ଦ·ହେଣଶ·ଅସର·ଶୁଣା·ପା । କୁମା·ମନୁଷ·କୁମା·ପତୁ·ଶନ୍ଦ·ହେଣ·ପା ।  
 ଶଟିଷ·ଶିଖ·ଅର୍ତ୍ତବ·ହେଣଶ·ପୁନ୍ଦ·କୁମା·ପା । ଅର୍କବ·ନିନ୍ଦ·ପୁଣ୍ଯ·ବୀ·କୁମା·ପାଖି । ନନ୍ଦ·  
 ଶ·ନିନ୍ଦ·ଶନ୍ଦଶ·ହେଣଶ·ପଠନ୍ଦ·ନନ୍ଦ । ନନ୍ଦ·ପାଖି·ଶବ୍ଦବ·ପା·ଶୁଣା·ପାଦୀ । କଞ୍ଚା·ଶୁ  
 ଅହନ୍ଦ·ପା·ନନ୍ଦ·ପଠନ୍ଦ·ପା । କୁମା·ପାଖି·ନିନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ପାହିନ୍ଦ ।

## ଶବ୍ଦଶ·ନନ୍ଦ·ଶୀ । କବ·ପା·ଶବ୍ଦଶ·ନନ୍ଦ·ବାନ୍ଧିକ·ପା·ନିନ୍ଦ ।

ଶବ୍ଦଶ·ପଞ୍ଚନ୍ଦ·ପାଦୀ·ଶବ୍ଦବ·ନନ୍ଦ । ଅନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ହେଣଶ·ପାରି·ପୁନ୍ଦ·କୁମା  
 ନନ୍ଦ । ନନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ଦୀ·ବୀ·ବର୍ଦ୍ଧ·ପାଖିନ୍ଦ । ପଞ୍ଚନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ଶୁଣା·ପରି·ଜ୍ଞାନଶ·ପାହିନ୍ଦ ।  
 ଦୀ·ଅନ୍ଦ·ଶା·ଗଲେର·ଶବ୍ଦ·ପାନ୍ଥ । ଶତିର·ନନ୍ଦ·ଶିଦ·କେବ·ରପୁନ୍ଦ·ଶବ୍ଦଶ·ବକ୍ତ । ନନ୍ଦ·ହୀ·ଶି  
 ଶବ୍ଦ·ପରେଶ·ଶବ୍ଦ·ନନ୍ଦ । ଶିନ୍ଦ·ପାଖିବ·ବର୍ଦ୍ଧ·ପୁନ୍ଦ·ଶି·ଆଶ୍ଵା । କୁମା·ଶୀ·ଅହନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·  
 ପାଶ·ଶୀ·କେ । ପବନ୍ଦ·ପା·ର୍ତ୍ତନ୍ଦ·ବରି·କୁ·ନନ୍ଦ·ଦୀ । ଶୁଣା·ଶୁଣା·ଶୁଣା  
 କୁମା·ପା·ଶି·ଶୁଣା·ଶୀ । ଶୁଣା·ନନ୍ଦ·ପଦିକ·ପା·କୁମା·ନନ୍ଦ·ଦୀ । ଅନ୍ଦଶ·ଶୁଣା·ପା  
 ଶବ୍ଦଶ·ନର୍ତ୍ତନ୍ଦ·ବକ୍ତନ୍ଦ·ଶୁଣା·ପା । ଆଖିଦ·ଶନ୍ଦଶ·ଶୁଣା·ଶି·ନନ୍ଦଶ·ନନ୍ଦ । ନନ୍ଦା·ହୀ·ଶନ୍ଦଶ·  
 ଶୁଣା·ରହିବ·ନନ୍ଦ । ଶୁଣା·ଶୁଣା·ନନ୍ଦ·ବକ୍ତନ୍ଦ·ଶୁଣା । ଶିନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·କୁମା·ନନ୍ଦ·ଅର୍ଶନ୍  
 ପାଶ·ନନ୍ଦ । ଶିଖ·ଶିଖ·ପୁନ୍ଦ·ଶବ୍ଦଶ·ଶୁଣା·ନନ୍ଦ । ପତୁ·ଶି·ପଦନ୍ଦ·ଶିନ୍ଦ·ଶେଷ·ପାପ ।  
 ନନ୍ଦଶ·ଶୀ·ଶୁଣା·ନନ୍ଦ·ଶୁଣା । ନନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ଅର୍ଶନ୍ଦ·ଶପିନ୍ଦ·ଶିଖ·ନନ୍ଦଶ ।  
 ସର·କନ୍ଦ·ଶଟିଷ·ପା·ଶୁଣା·ନନ୍ଦ·ନନ୍ଦ । ଶିନ୍ଦ·ନନ୍ଦ·ପୁନ୍ଦ·ଶିଦ·ରେଣ·ଶିଦ·ରଶ । ରଶନ୍  
 ଶୁଣା·ଶିଦ·କେ·ଅସର·ଶୁଣା·ରଶ । ଶବ୍ଦଶ·ଶୁଣା·ଶୁଣା·ନନ୍ଦ·ପଠନ୍ଦ·ପାଶ·ଅର୍ଶନ୍ଦ·ପାଏଇ । କଞ୍ଚା  
 ପା·ଖି·ଶୁଣା·ବର୍ଦ୍ଧବ·ଶୁଣା·ପୁନ୍ଦ । ପଖି·ନନ୍ଦ·ଦୀ·ଶି·ଶୁଣା ।  
 ନନ୍ଦଶ·ଶୁଣା·ନନ୍ଦ·ଦୀ·ବୀ·କୁମା·ନନ୍ଦ । କୁମା·ନନ୍ଦ·ଶନ୍ଦଶ·ଶୁଣା·ରହିବ·ପା ।

ଶେବାର୍କିରକ୍ଷନ୍ଦ୍ରପଥିତ୍ୟାଶୀଳମା । ୧୯. ହୃଦୟମେତ୍ରଶୈଳମାର୍ଗକୁପ୍ରେତା ।  
ମୁଦ୍ରାର୍ଥିମାନମୁଦ୍ରାଶୈଳମାର୍ଗମା । ୨୦. ପ୍ରମାଣପ୍ରମାଣମାର୍ଗମା । ୨୧. ପ୍ରମାଣପ୍ରମାଣମାର୍ଗମା ।  
ପ୍ରମାଣପ୍ରମାଣମାର୍ଗମା । ୨୨. ପ୍ରମାଣପ୍ରମାଣମାର୍ଗମା । ୨୩. ପ୍ରମାଣପ୍ରମାଣମାର୍ଗମା ।



